
1st Session, 51st Legislature,
New Brunswick,
37 Elizabeth II, 1988

1^{re} session 51^e Législature,
Nouveau-Brunswick,
37 Elizabeth II, 1988

86

BILL

PROJET DE LOI

**AN ACT TO AMEND THE
NEW BRUNSWICK MUSEUM ACT**

**LOI MODIFIANT LA LOI SUR LE
MUSÉE DU NOUVEAU-BRUNSWICK**

HON. ROLAND BEAULIEU

L'HON. ROLAND BEAULIEU

EXPLANATORY NOTES

Section 1

(a) and (b) The existing provisions are as follows:

3(1) The body corporate and politic created by the Act 19 George V, (1929), chapter 53, is continued under the name «The Board of the New Brunswick Museum» and shall consist of the President of the University of New Brunswick, the President of Mount Allison University, the President of the Université de Moncton, the President of St. Thomas University, the President of The New Brunswick Teachers' Association, the President of L'Association des enseignants francophones du Nouveau-Brunswick, and the Mayor of Saint John, together with not more than fifteen additional members appointed by the Lieutenant-Governor in Council.

3(1.1) The members of the Board shall elect from among themselves a President of the Board.

These amendments will provide that the Board of the New Brunswick Museum shall consist of not more than fifteen members to be appointed by the Lieutenant-Governor in Council, one of whom shall be appointed as President of the Board by the Lieutenant-Governor in Council.

(c) The existing provision is as follows:

3(2) The members of the Board who are appointed by the Lieutenant-Governor in Council shall hold office for a term of three years from the date of appointment.

This amendment will provide that the members of the Board shall be appointed for a term of not more than three years.

(d) This amendment will provide that a member of the Board shall remain in office notwithstanding the expiry of the member's term until the member resigns or is reappointed or is replaced.

(e) The existing provision is as follows:

NOTES EXPLICATIVES

Article 1

a) et b) Les dispositions actuelles sont comme suit:

3(1) La corporation créée par la loi 19 George V, (1929), chapitre 53 est maintenue sous le nom de «Le Conseil du Musée du Nouveau-Brunswick» et se compose du recteur de l'Université du Nouveau-Brunswick, du recteur de l'Université Mount Allison, du recteur de l'Université de Moncton, du président de l'Université St. Thomas, du président de l'organisme appelé The New Brunswick Teachers' Association, du président de L'Association des enseignants francophones du Nouveau-Brunswick et du maire de Saint John, ainsi que d'un maximum de quinze membres additionnels nommés par le lieutenant-gouverneur en conseil.

3(1.1) Les membres du Conseil élisent en leur sein un président du Conseil.

Modifications qui limiteront à quinze le nombre des membres du Conseil du Musée du Nouveau-Brunswick à être nommés par le lieutenant-gouverneur en conseil et dont l'un d'entre eux sera nommé président du Conseil par le lieutenant-gouverneur en conseil.

c) La disposition actuelle est comme suit:

3(2) Le mandat des membres du Conseil nommés par le lieutenant-gouverneur en conseil est de trois ans à partir de la date de nomination.

Modification qui limitera le mandat des membres du Conseil à une période maximale de trois ans.

d) La présente modification prévoit qu'un membre du Conseil doit rester en fonction jusqu'à sa démission, sa renomination ou son remplacement malgré l'expiration de son mandat.

e) La disposition actuelle est comme suit:

3(3) Notwithstanding subsection (2), the first appointment pursuant to subsection (1) shall be made so that

(a) three of the members are designated to hold office for a term of two years, and

(b) four of the members are designated to hold office for a term of four years,

from the date of appointment.

(f) The existing provision is as follows:

3(4) Each member is eligible for reappointment at the expiration of his term but no member shall hold office for more than three consecutive terms.

(g) The existing provision is as follows:

3(5) In calculating under subsection (4) the number of terms during which a member has held office, any holding of office by the member before 1981 is to be disregarded.

Section 2

Commencement provision.

3(3) Par dérogation au paragraphe (2), la première nomination en application du paragraphe (1) doit se faire de telle manière que

a) trois des membres sont désignés pour demeurer en fonction durant une période de deux ans, et

b) quatre des membres sont désignés pour demeurer en fonction durant une période de quatre ans

à partir de la date de nomination.

f) La disposition actuelle est comme suit:

3(4) La nomination est renouvelable pour chaque membre à la fin de son mandat sans que le renouvellement ait lieu plus de trois fois consécutives.

g) La disposition actuelle est comme suit:

3(5) Dans le calcul visé au paragraphe (4) du nombre de termes durant lesquels un membre est demeuré en fonction, il ne doit pas être tenu compte de périodes de service rendu par le membre avant 1981.

Article 2

Entrée en vigueur.

**An Act to Amend the
New Brunswick Museum Act**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

1 Section 3 of the New Brunswick Museum Act, chapter N-7 of the Revised Statutes, 1973, is amended

(a) in subsection (1) by striking out “and shall consist of the President of the University of New Brunswick, the President of Mount Allison University, the President of the Université de Moncton, the President of St. Thomas University, the President of The New Brunswick Teachers’ Association, the President of L’Association des enseignants francophones du Nouveau-Brunswick, and the Mayor of Saint John, together with not more than fifteen additional members appointed by the Lieutenant-Governor in Council” and substituting “and shall consist of not more than fifteen members to be appointed by the Lieutenant-Governor in Council, one of whom shall be appointed as President of the Board by the Lieutenant-Governor in Council”;

(b) by repealing subsection (1.1);

(c) by repealing subsection (2) and substituting the following:

**Loi modifiant la Loi sur le
Musée du Nouveau-Brunswick**

Sa Majesté, sur l’avis et du consentement de l’Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète:

1 L’article 3 de la Loi sur le Musée du Nouveau-Brunswick, chapitre N-7 des Lois révisées de 1973, est modifié

a) au paragraphe (1), par la suppression des mots «et se compose du recteur de l’Université du Nouveau-Brunswick, du recteur de l’Université Mount Allison, du recteur de l’Université de Moncton, du recteur de l’Université St. Thomas, du président de l’organisme appelé The New Brunswick Teachers’ Association, du président de L’Association des enseignants francophones du Nouveau-Brunswick et du maire de Saint John, ainsi que d’un maximum de quinze membres additionnels nommés par le lieutenant-gouverneur en conseil» et leur remplacement par les mots «et se compose d’au plus quinze membres à être nommés par le lieutenant-gouverneur en conseil et dont l’un d’entre eux est nommé président du Conseil par le lieutenant-gouverneur en conseil»;

b) par l’abrogation du paragraphe (1.1);

c) par l’abrogation du paragraphe (2) et son remplacement par ce qui suit:

3(2) The members of the Board shall be appointed by the Lieutenant-Governor in Council for a term of not more than three years.

(d) by adding after subsection (2) the following:

3(2.1) Unless the member's appointment is revoked, a member of the Board shall remain in office, notwithstanding the expiry of the member's term, until the member resigns or is reappointed or replaced.

(e) by repealing subsection (3);

(f) in subsection (4) by striking out "but no member shall hold office for more than three consecutive terms";

(g) by repealing subsection (5).

2 This Act or any provision of it comes into force on a day or days to be fixed by proclamation.

3(2) Les membres du Conseil sont nommés par le lieutenant-gouverneur en conseil pour un mandat d'au plus trois ans.

d) par l'adjonction après le paragraphe (2) de ce qui suit:

3(2.1) Sauf en cas de révocation, un membre du Conseil doit, nonobstant l'expiration de son mandat, rester en fonction jusqu'à sa démission, sa renomination ou son remplacement.

e) par l'abrogation du paragraphe (3);

f) au paragraphe (4), par la suppression des mots «sans que le renouvellement ait lieu plus de trois fois consécutives»;

g) par l'abrogation du paragraphe (5).

2 La présente loi ou l'une de ses dispositions entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par proclamation.